II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 22. november 1984

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(84/558/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning 69/494/EØF af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler [1], særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For de i bilaget anførte aftaler og protokoller er der senest givet bemyndigelse til forlængdelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved beslutning 83/545/EØF [2];

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

størstedelen af de områder, inden for hvilke der foreligger nationale aftaler er nu dækket af fællesskabsaftaler; under disse omstændigheder vil der kun være tale om at give bemyndigelse til opretholdelse af nationale aftaler for områder, der ikke er dækket af fællesskabsaftaler; hertil kommer, at denne bemyndigelse ikke må berøre medlemsstaternes forpligtelse til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og bestemmelserne i fællesskabsretten;

endvidere må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den pågældende periode udgøre en hindring for gennemførelsen af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hindre åbningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande og overførelsen af handelsbestemmelserne i disse aftaler til fællesskabsaftaler eller, i den pågældende periode, vil kunne hæmme vedtagelsen af nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed, hvad angår medlemsstaternes importordninger;

ved afslutningen af den konsultation, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 69/494/EØF, blev det, som bekræftet ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler, som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for gennemførelsen af den fælles handelspolitik i den pågældende periode;

under disse omstændigheder kan aftalerne gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en begrænset periode —

---

[1] EFT nr. L 326 af 29. 12. 1969, s. 39.
[2] EFT nr. L 309 af 10. 11. 1983, s. 30.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De handelsaftaler og protokoller, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, og som er opregnet i bilaget, kan indtil den ud for hvert enkelt land anførte dato forlænges eller stiltiende videreføres inden for områder, der ikke er dækket af aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjelande, under forudsætning af, at bestemmelserne i disse aftaler og protokoller ikke er i modstrid med den eksisterende fælles politik.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1984.

På Rådets vegne

J. BRUTON

Formand

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord 29. 6. 1957	31. 3. 1986
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord 2. 6. 1960	14. 4. 1986
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord 28. 5. 1957	30. 4. 1986
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord 27. 4. 1957	28. 2. 1986
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord 21. 6. 1957 et échange de notes/ en briefwisseling 5. 5. 1961	31. 3. 1986
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1986
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale 4. 6. 1948	31. 12. 1985
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil 30. 3. 1946 / 2. 8. 1966	31. 12. 1985
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1985
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst 11. 3. 1948	31. 1. 1986
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953	31. 3. 1986
	Spanien	Handelsabkommen vom 20. 6. 1960	30. 4. 1986
	Südkorea	Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	7. 4. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979	1. 1. 1986
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία 1. 11. 1961	1. 11. 1985
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία 7. 11. 1953	7. 11. 1985
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία 31. 1. 1973	31. 1. 1986
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία 30. 1. 1969	30. 1. 1986
	Πορτογαλία	Εμπορική συμφωνία 31. 12. 1949	31. 12. 1985
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1965	1. 1. 1986
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία 17. 1. 1963	17. 1. 1986

FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1985
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1986
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1985
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1986
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1986
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1985
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1986
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1986
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1986
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1986
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1985
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1986
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1986
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1986

(1) Prorogation par échange de notes.